Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1954.

10 JUN 1954.

PROPOSITION DE LOI

accordant certains délais pour l'acquisition
de la nationalité belge.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 17 Octobre 1950, nous déposons pour la troisième fois, une proposition tendant à rouvrir les délais pour l'acquisition de la nationalité belge. Deux dissolutions successives avaient en effet entraîné la caducité de nos propositions antérieures.

La proposition déposée sous le N° 208, session 1950 a normalement abouti à son terme, en devenant la loi du 31 décembre 1951.

Grâce à cette loi, des délais ont été accordés aux personnes qui n'avaient pas souscrit, dans les délais fixés par la législation, une déclaration d'option de patrie ou qui avaient souscrit une déclaration nulle alors que ces personnes étaient nées en Belgique de parents étrangers ou étaient nées à l'étranger de parents dont l'un avait possédé la nationalité belge.

Cet instrument législatif est venu à son heure.

Plus de deux mille personnes ont pu bénéficier de cette mesure qui a pu éviter les longs délais et les frais coûteux qu'entraîne la procédure de nationalisation.

D'autre part, l'idonéité des intéressés a pu être vérifiée de près grâce au pouvoir d'appréciation que la procédure d'option réserve à nos Tribunaux.

Un certain nombre de cas sont restés en suspens. L'origine de cette difficulté réside dans une interprétation des articles 1 et 2 de la loi du 31 décembre 1951.

Les Tribunaux ont refusé d'accorder le bénéfice de l'option aux intéressés nés avant le 20 septembre 1920, sur les territoires d'Eupen, Malmédy, St Vith, ou sur le territoire de la commune de La Calamine, lorsque les intéressés ont renoncé à leur qualité de belge en vertu de l'article 37 du Traité de Versailles et les lois subséquentes; or, l'intention première du législateur était d'étendre la faveur de l'option à toutes les personnes nées sur ces territoires, sans autre condition que celle d'un civisme intégral.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1954.

10 JUNI 1954.

WETSVOORSTEL

waarbij zekere termijnen worden verleend voor
het verwerven van de Belgische nationaliteit.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Op 17 October 1950 hebben wij voor de derde maal een wetsvoorstel ingediend, strekkende tot het weder openstellen van de termijnen voor het verwerven van de Belgische nationaliteit. Twee opeenvolgende ontbindingen hadden inderdaad onze vroegere voorstellen doen vervallen.

Het onder n° 208, zitting 1950, ingediende voorstel heeft de normale weg afgelegd, en is de wet van 31 December 1951 geworden.

Dank zij deze wet werden nieuwe termijnen verleend aan de personen die niet, binnen de door de wetgever gestelde termijnen, een verklaring van nationaliteitskeuze hadden ondertekend of die een nietige verklaring hadden ondertekend, wanneer die personen in België uit vreemde ouders waren geboren, of in het buitenland uit ouders, van wie één de hoedanigheid van Belg had bezeten.

De wet kwam te gelegener tijd.

Meer dan twee duizend personen hebben baat gevonden bij deze maatregel, waardoor hun de lange termijnen en de zware kosten werden bespaard, die met de naturalisatieprocedure gepaard gaan.

Overigens kon de geschiktheid van de betrokkenen van nabij worden onderzocht, dank zij de beoordelingsmacht, die in de keuzeprocedure aan onze Rechtbanken wordt verleend.

Een bepaald aantal gevallen werden in beraad gehouden. De moeilijkheid vloeide voort uit een interpretatie van de artikelen 1 en 2 der wet van 31 December 1951.

De Rechtbanken hebben het voordeel van de keuze ontzegt aan de betrokkenen, die vóór 20 September 1920 op het grondgebied van Eupen, Malmédy, Sankt-Vith, of op dit van de gemeente Kalmis geboren waren, wanneer die personen de hoedanigheid van Belg hadden verzaakt krachtens artikel 37 van het Verdrag van Versailles; welnu, de aanvankelijke bedoeling van de wetgever was juist, het voordeel van de keuze te verlenen aan alle op die grondgebieden geboren personen, zonder ander beding dan dit van integrale burgertrouw.

Nous lisons dans les développements de la loi du 31 décembre 1951 :

« Nous pensons qu'il est logique d'accueillir largement ceux qui, se rattachant aux dits territoires par leur origine, ont eu pendant l'occupation allemande une attitude digne et loyale. »

C'est pourquoi, il paraît nécessaire de compléter la loi du 31 décembre 1951 et de permettre le bénéfice de l'option dans les cas actuellement en suspens.

En même temps, nous estimons utile de réouvrir les délais.

Wij lezen in de toelichting van de wet van 31 December 1951 :

« Wij achten het logisch, in ruime mate diegenen op te nemen die, gehecht aan vermelde grondgebieden door hun herkomst, tijdens de Duitse bezetting een waardige en loyale houding hebben gehad. »

Daarom schijnt het nodig de wet van 31 December 1951 aan te vullen en het voordeel van de nationaliteitskeuze in de thans hangende gevallen toe te laten.

Tevens oordelen wij het nuttig de termijnen opnieuw open te stellen.

A. PARISIS.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Les personnes nées en Belgique de parents étrangers, ou nées à l'étranger de parents dont l'un a ou avait eu la qualité de Belge, qui n'auraient pas souscrit une déclaration d'option devant l'autorité compétente dans les délais prévus par les diverses lois antérieures sur la nationalité, ou qui auraient souscrit une déclaration nulle, peuvent faire option pour la nationalité belge dans les deux ans à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi, si elles ont eu leur résidence habituelle soit en Belgique, soit dans la Colonie depuis une date antérieure au 10 mai 1940, ou si, ayant dû quitter leur résidence par le fait de la guerre, elles l'y ont rétablie dans les deux ans à dater de la libération totale du territoire.

Art. 2.

Peuvent également, dans le même délai, faire option pour la nationalité belge, si elles réunissent les autres conditions prévues à l'article 1^{er}, les personnes nées avant le 20 septembre 1920, sur le territoire actuel des cantons d'Eupen, de Malmédy et de St-Vith, ou sur le territoire de la commune de la Calamine, ainsi que les personnes qui sont nées de parents dont l'un est lui-même né sur les dits territoires avant cette date.

Art. 3.

Pourront également, dans le même délai, faire option pour la nationalité belge, si elles réunissent les conditions de résidence prévues à l'article 1^{er} et les conditions de naissance prévues à l'article 2, les personnes ayant acquis de plein droit la nationalité belge en vertu de l'article 36 du Traité de Versailles, de l'article 2 de la loi du 15 septembre 1919 réglant le statut des territoires de Moresnet-Neutre, de l'article 4 de la loi du 25 octobre 1919 sur les options de patrie, et qui ont usé de la faculté de renonciation à cette nationalité inscrite dans ces dernières lois, dans l'article 37 du Traité de Versailles ainsi que dans l'article 9 de la loi du 4 août 1926 sur la nationalité.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

De personen geboren in België uit vreemde ouders of geboren in het buitenland uit ouders waarvan één de hoedanigheid van Belg had of heeft gehad, die vóór de bevoegde overheid geen verklaring van keuze hebben ondertekend binnen de door de verschillende vroegere wetten op de nationaliteit gestelde termijnen, kunnen de Belgische nationaliteit verkiezen binnen twee jaar nadat deze wet in werking treedt, indien zij hetzij in België, hetzij in de Kolonie, hun gewone verblijfplaats hebben sedert een datum vóór 10 Mei 1940, of indien zij hun verblijfplaats wegens de oorlog hebben moeten verlaten, zij deze er opnieuw hebben gevestigd binnen twee jaar te rekenen vanaf de volledige bevrijding van het grondgebied.

Art. 2.

Binnen dezelfde termijn, kan insgelijks keuze worden gedaan van de hoedanigheid van Belg, indien zij aan de overige in het eerste artikel gestelde vereisten voldoen, door de personen geboren, vóór 20 September 1920, op het huidig grondgebied van de kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith, of op het grondgebied van de gemeente Kalmis, alsook door de personen geboren uit ouders waarvan één zelf vóór die datum op vermelde gebiedsdelen is geboren.

Art. 3.

Zullen eveneens, binnen dezelfde termijn, de Belgische nationaliteit kunnen verkiezen, voor zover ze beantwoorden aan de in het eerste artikel bepaalde verblijfsvoorwaarden en aan de bij artikel 2 bepaalde geboortevorwaarden, de personen die de Belgische nationaliteit van rechtswege verworven hadden krachtens artikel 36 van het Verdrag van Versailles, krachtens artikel 2 der wet van 15 September 1919 tot regeling van de status van het grondgebied van onzijdig Moresnet, krachtens artikel 4 der wet van 25 October 1919 op de nationaliteitskeuze, en die gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid bedoelde nationaliteit te verzaken, welke mogelijkheid gelaten werd door voormelde wetten, in artikel 37 van het Verdrag van Versailles, evenals in artikel 9 van de wet van 4 Augustus 1926 betreffende de nationaliteit.

Art. 4.

L'article 4 de l'arrêté-loi du 1^{er} juin 1944 est applicable aux dispositions qui précèdent.

Art. 5.

L'article 7 des lois sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité, coordonnées par l'arrêté royal du 14 décembre 1932, n'est pas opposable à celui qui établit ne pas avoir, pendant la durée de la guerre, porté préjudice à la Nation, à des citoyens belges ou à leurs alliés.

Art. 6.

Les femmes belges qui ont perdu la qualité de Belge par suite de leur mariage, ou par suite de l'acquisition d'une nationalité étrangère par leur mari, sont admises à recouvrer la nationalité belge dans le délai de deux ans à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi, si elles ont à ce moment leur résidence habituelle en Belgique ou dans la Colonie depuis un an au moins.

Celles d'entre elles qui, depuis le 10 mai 1940, ont épousé un ressortissant d'un État en guerre avec la Belgique ou qui du fait de leur époux ont acquis une telle nationalité, doivent établir qu'elles n'ont pas, pendant la durée de la guerre, porté préjudice à la Nation ou à des citoyens belges ou à leurs alliés.

Le bénéfice du présent article n'est pas étendu à la femme qui n'est devenue Belge que par mariage, de même qu'à la femme devenue Française par application de la Convention franco-belge du 12 septembre 1928 sur la nationalité de la femme mariée, à moins, dans ce dernier cas, que le mariage ne soit dissous.

Art. 7.

La déclaration d'option ou de recouvrement est faite, instruite et éventuellement agréée conformément aux dispositions de l'article 10 des lois sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité, coordonnées par l'arrêté royal du 14 décembre 1932.

Art. 8.

Les personnes qui ont introduit une demande de naturalisation et qui souscrivent une des déclarations prévues par la présente loi, peuvent, en renonçant à leur demande de naturalisation, obtenir le remboursement de la somme versée en exécution de l'article premier, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 12 juin 1933 ou de l'article 241 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Art. 4.

Artikel 4 van de besluitwet van 1 Juni 1944 wordt toegepast op de voorafgaande bepalingen.

Art. 5.

Artikel 7 van de wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit, samengeordend bij Koninklijk besluit van 14 December 1932, kan niet worden ingeroepen tegen diegene die het bewijs levert dat hij, gedurende de oorlogstijd, geen nadeel heeft berokkend aan België noch aan Belgische burgers of aan hun geallieerden.

Art. 6.

De Belgische vrouwen die de hoedanigheid van Belg hebben verloren door hun huwelijk of naar aanleiding van het verwerven van een vreemde nationaliteit door hun echtgenoot, worden toegelaten tot het herkrijgen van de hoedanigheid van Belg binnen de termijn van twee jaar, te rekenen van de datum af waarop deze wet in werking treedt, indien zij op dat ogenblik, sedert ten minste één jaar, hun gewone verblijfplaats hebben in België of in de Kolonië.

Diegenen hunner die, sedert 10 Mei 1940, een onderhorige van een met België in oorlog zijnde Staat hebben gehuwd, of die, door toedoen van hun echtgenoot, een dergelijke nationaliteit hebben verworven, moeten het bewijs leveren dat zij, gedurende de oorlogstijd, geen nadeel hebben berokkend aan België noch aan Belgische burgers of aan hun geallieerden.

Het genot van dit artikel wordt niet uitgebreid tot de vrouw die slechts Belg werd door huwelijk, alsook niet tot de vrouw die de Franse nationaliteit verwierf bij toepassing van de Frans-Belgische Overeenkomst van 12 September 1928 op de nationaliteit van de gehuwde vrouw, tenzij, in dit laatste geval, het huwelijk werd ontbonden.

Art. 7.

De verklaring van keuze of tot herkrijging wordt gedaan, onderzocht en eventueel aanvaard overeenkomstig de beschikkingen van artikel 10 van de wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit, samengeordend bij Koninklijk besluit van 14 December 1932.

Art. 8.

De personen die een aanvraag om naturalisatie ingediend hebben en die een der bij onderhavige wet vermelde verklaringen onderschrijven, kunnen, mits hun aanvraag om naturalisatie te verzaken, de terugbetaling bekomen van de som welke zij gestort hebben in uitvoering van artikel 1, laatste lid, van het koninklijk besluit van 12 Juni 1933 of van artikel 241 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

A. PARISIS,
P. KOFFERSCHLAGER,
J. DISCRY.